

# Anpao Kin

THE DAYBREAK.

BUREAU OF  
AMERICAN ETHNOLOGY.

1902  
LIBRARY

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi." --Luke 1. 78.

VOL. XVIII

FOREST CITY, SO. DAK., JUNE, 1902.

NO. 5

## ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,  
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotakin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wewapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (ome year) on kaxpapi yammi kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanjisam okise. Icupi xmitokab kdaajujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji qax moapa owapi kin. mazaska cekiya, ANPAO KIN opetom okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiwapi qax ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiwapi eca, wowapi ojula akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,  
Cheyenne Agency, S. D.

### Yawaxteya Cajeytapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte ecan iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye - wakan opapi tka abebeya tipi kin. hena igotan taokiye waxte heca kta. Bixop wann kin eciyatanhan, taku ecamon onxaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin. qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin heca, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktoceca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin anpao kin icupi qa sanm wicaxa tokeca wicagupi nin ecammi.

W. H. HARE,  
Yewicaxipi Bishop

### WOTANIN IKCEKA

Oglala wikcemna nonpa ikiye-la Kaxgi wicaxa tamakoce ekta wowaši igni iyayapi qon kitanla tanyan wakamnapa kta naceca. Iyohila anpetu wanji wowaši econpi yunkan on \$1.75 wokajuju wicagupi. Hetanhan kaspapi šakowin sanpa kaspapi okise on wotapi, canke anpetu wanji yunkan kamnapa kin mazaska wanjila.

Lakota Tunkanšilayapi kin ateyapi kin wowapi wicagu yunkan April wi wiyawapi tokaheya hetanhan wicaxa tancan wašakapi kin hena woyute eekiya wowaši wicagupi kta keye qon he nahanlein Oglalata econpi šni.

Cuba wita ekta oyate unpi kin wanna tawaiyapi na Tunkanšilayapi kta wanji glaniyapi. Oyate ciqala na makoce ciqala yuhapi, tka makoce kin e wašte na oyate ksapapi na blihecapa ehan-tanhanš tanyan oigihipi kta iyececa. Wita tawapi kin ekta taku lila ota icaliyepica eša owekinahans canhanpi, na canli, na pejuta sapa olota icaliyapi sanm oyate tokecata wiyopekiyapi kin he lila wacinyanpi kta naceca.

Danish West Indies wita eciya-



W. J. CLEVELAND TAWICU.

Hannah Elizabeth, Rev. W. J. Cleveland tawicu telinla kin, he Friday Wašte, March 28th, 1902, he ehan wicomi owihanke kin el iyaye.

Mrs. Cleveland wicohan wakan kin on toni kin he woawacin heca. Lakota eciyatanhan wotanin wašte ayapi on woyakapi kinhan, Mrs. Cleveland otokahe Lakota ega škan. Icin Mr. Cleveland yuze šni itokab, Sister Lizzie eya cajeytapi, na he ehan Blanktonwata Mr. Cook kici Lakota wowaši eawicakicon. Hignatom eša ohunni Mr. Cleveland kici Lakota iwicatanyan kta wawokiya. Hecel wanietu wikcemna yamni isanpa Lakota oyate ega na, na lehan qa kin iyounkišicapi, eša toškiniciye na tawicohan kin he te šni.

"Tona Itancan el tpi kin hena wicayawaštepi ee."

pi kin hena Milahanska oyate opetonpi kta kuwapi tka nahanlein okihipi šni. Oyate ekta unpi kin hunli lila iyokipipi šni.

West Indian wita eciyapi kin lila ota. Hena oyasin kinil ekta he tuktektel maheltanhan ile heca yunkan, May wi wiyawapi iwikcemna wahehanl heca nonpa ungnahanla ile yunkan on wicaxa olota tpi. Wita wanji St. Vincent eciyapi kin ekta he wanji ile yunkan wicaxa koktopawinge nonpa wahecetu wicakte. Nakun wita tokeca Martinique eciyapi kin ekta Mont Pelee eciyapi kin ile yunkan otonwe tanka St. Pierre eciyapi kin he ataya ihangya. Otonwe kin hecala yunkan el wicaxa koktopawinge wikcemna yamni nainš wikcemna topa wahecetu tpi. Itanokšan makoce otankanya cakota na inyan šloyapi on akalipapi yunkan etanhan takuni lecin niyapi šni, ataya weihangye tanka.

West Indian wita ekta he ile kin icunhan nakun Spanyo makoce, Mexico eciyapi kin ekta Colima he eciyapi kin inš-eya ile, canke oyate lila napapi.

Martinique na St. Vincent wita ekta iyotaniyekiyapi kin owicakiyapi kta ca Milahanska tamazaska etanhan koktopawinge opawinge nonpa kičunpi.

### Miniawicakaštanpi.

Maggie Florence, April 27th 1902 Miniakaštanpi. January 6th 1902 ed tonpi. He Joseph qa Lizzie Cook cincapi.

### Wakankiciyuzapi.

April 24th 1902, Chapel of the Holy Name okna, Charles Ree qa Miss Abbie Bates Okiciyuze wakan econpi. George Chin qa Miss Bessie Glass Waayataninpi.

### Wicayusutapi.

May 21st 1902 Bishop unkita-wapi Church of the Holy Fellowship ed hi qa wikcemna nonpa sanpa topa kiciyusutapi ed opapi. Oyanke detanhan George Rouse, Stephen Soldier qa Mrs. Annie Ree hena yamni opapi; qa he iyehan Mr. Philip Ree, Presbyterian etanhan ku kta e Bishop itokab oikdake qa cante wašteya ku kin on iyowinkiye. "Titokan i qa kdi" eyapi kin heca.

Wicaša on yaotaninpi.

Chapel of the Holy Name,  
Choteau Creek, S. D.  
Feb. 28th 1902, Grace Mercy  
qa. Janres qa Francis Reed cin-  
capi, waniyetu wanji.

March 4th 1902, Mrs. Mary  
Chin qa. Winyan kin de Ek  
Hinhan kiyahetawicu.

April 20th 1902, Josephine Wi-  
canlipikiyewin he te.

April 29th 1902, Lizzie Me-  
Bride qa waniyetu aketopa. Wi-  
cincana de tehan wayazanke eša  
kakija kin ed wawacinye tawa kin  
tanka. Wiconfe tijopa ehan ki  
eša inihan sni canwašteya wiha-  
haya yanke eced ikmanhanna  
iyaye, heon atkuku, hunku qa  
takuwicaye cin yusinyewicaye.  
Esa wowacinye tawa kin okna  
taku otakiya wawinihanyan iyaye  
cin on dehan atkuku qa hunku  
wicohan wakan ed piya wašagi-  
ya škanpi.

J. G.

Fort Totten etanhan.

Anpao kin:

Mitakoda:-

Taku wanji niyeciyao-  
tanin wacin. Hekta omaka kin  
he ehan winyan mitawa kin ma-  
kiša, qa heon woyokišice omaju-  
na, heon omaniyan wann. Sisse-  
ton Agency en wai, unkan mita-  
kodapi, Šina ska in Okodakiciye  
he unpi kin wopida tanka ecam-  
conpi, koda wicawaye kin wa-  
mnamakiyapi, mazaska wikcemna  
maqupi qa heon Mini wakan o-  
yanke en cantewašteya wahdi, qa  
mitakodapi owasin cante wašteya  
wanwicawahdake, on micante o-  
cowasin piwada qa ibduškin.  
Heon mitakodapi yaunpi kin de  
nayahonpi qa Anpao tona iyacu-  
pi kin de nayahonpi qa pmiyeci-  
dapi wacin. Mitakodapi sanpa  
mitawacin, hekta komaske hetan  
Šina ska Okodakiciye en owapa  
hetanhan taku keša on womnaye  
econpi eca, token owakihi wo-  
mnaye owicawakiya, unkan ehan-  
qon wopida ecanmi kin dehan  
sdonwakiya. Ho mitakodapi to-  
na Anpao iyacupi de nayahonpi  
wacin. Eya tipi qa makoce mi-  
tawa en wahdi kin hehan ake  
woiyokišice omajuna qa heon  
tehan ociciyakapi šni, tuka owa-  
sin wocekiye on miyeksuyapi  
wacin. Owasin cante wašteya  
nape ciyuzape.

Nitakodapi wanji

Frank Wahacanka ska.



# THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,  
Rev. W. J. CLEVELAND  
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY  
Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,  
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

## OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

### June Wi kin

1. Yamni iyohakab Anpetu Wakan Tokaheya.....To
8. Yamni iyohakab Anpetu Wakan inonpa.....To
11. St. Barnabas Taanpetu....Sa
15. Yamni iyohakab Anpetu Wakan iyamni.....To
- Le anpetu kin Bishop Wakpa sica el un kta.
- 16-29 Bishop Holiwoju na Inyan woslata iyaza omani kta.
22. Yamni iyohakab Anpetu Wakan itopa.....To
24. St. John Baptisma wicagu Taanpetu.....Ska
29. Yamni iyohakab Anpetu Wakan izaptan.
- Nahan St. Peter, Wahošiye Taanpetu.....Sa

### Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

### Tawayekiyapi kin Inyan woslata hi

May wi wiyawapi otokahewapa hehan Commissioner of Indian Affairs (Tawayekiyapi kin) Inyan woslata ekta hi, na oyate kin ob woglaka. Wicaša tokeca wanjikji ob hi. Woglake cin eciyatanhan lecel eya keyapi.

Lakota yaunpi kin wicohan to na iyoniwajapi na on tokel ilukeanpi kin he nawahon kta on wahi. Hecel wicaša itancan naiš tuwa keceyaš taku eye kta hecinhan heyin kta. Tunkanšilayapi eciyatanhan wicohan yuhapi kin wanji aiepica hecinhan eyapi kta kokipapi kte šni. Nitawacinpi ataya yaglutaniinpi kta wacin. Eya owakpamni ota wanyag wai, na icunhan wicaša wase kičumpi na šina inpi wanwicablake sa, tka

lel wai kin henicapi kin wanjini wanblake šni. Yunkan hekta waniyetu wikcemna etan lehan-yan lila iyoniptapi na wicohan wanjikji yeglegapi kin on imanihan. Miye na Tunkanšila etanhan itancanpi kin tanyan na owotanla unkonicihanyanpi kta unkitawacinpi ca ociciyakapi kta wacin. Woecon wanji on iniwaštepi kta unyuhapi unkecinpi, tka sam unkokałnigapi kte cin he hecetu, na woecon unkitawapi kin iniwaštepi kte šni unkablezapi kinhan unyutokecapi. Makoce olotapi kte cin he woopce ognayan tokaheya Lakota hecetulapi ehantanhanš, woyasu kin el eyapi slolyayapi. Hececa eša lel wai kin ohakab, Walker makoce olotin kte cin he Lakota iwicawaštepi kte šni awableza, heon etanhan wolotapi kin he hecetu šni wala, na wanna yujujupi. Lemmon makoce olote cin he, wicohan kin le wakiyapi el ahipi šni itokab, he hecetukilapi na yušanpi. Makoce iwanblake cin eciyatanhan Lakota pte icaliyapi kta ecela on tanyan unpi kta kecanmi, na wicaša iyohila pte ota yuha kta wacin. Yunkan makoce olotapi kte cin pte icaliyayapi kte cin inikušepi ehantanhanš, hehan makoce olotapi kte cin he hecetu šni, na blutokeca kta ca wiyeya nawajin. Yunkan itokab epe cin, miye wowaglakin kta on wai šni, tka niye nacihonpi kta on wai kepe. (Louis Tanka, Lakota makoce el Ieska iyo-tan wayapike cin, wayazanke cin on Commissioner toie kin tuwenni tanyan iekiciska kta okihi šni) !!!

Hehan Šiyaka woglaka, na hehan Mato ocinšica najin na eya, "Walker makoce olotin kte cin, Inyan woslata wicaša oyasin iyo-kipipi šni, ptewaniyanpi wiłan-wicakiyapi kte cin on iyohila on mazaska wanji kajujupi kta, na hehan wicaša tob Committee hecapi kin makoce kałnigapi kta ca okałnigapi tka econpi šni ecel Commissioner kin lušan, keye Hehan wicaša tokeca, taku to-ktokeca iwoglakapi, na Commissioner kin wacintakaya anawicagoptan. Owoglake cin le eciyatanhan, Lemmon makoce olote cin he hecetu kta, na Walker olota cin kin he hecetu kte šni, na Lakota kin ptewaniyanpi na šunkawakan opawinge isanpa yuhapi na wiłanwicakiyapi kin on mazaska wanji kajujuwicakiyapi kte čon heconpi kte šni keyapi, mazopiye hiyeye cin hena iwan-yakapi na taku apiyepica kinhan apiyapi kta; kohanna maka iwi-cakiyutapi na citizen wicakagapi kta; na Wawoyuspa kin wi wanji ca mazaska akezaptan, na itancanpi kin wikcemna nom sanpa zaptan wicaguپی kta. (Sioux Falls Press etan ieskapi.)

Iwankab woyakapi eciyatanhan lecetut: Tokin Owakpamni iyohi-

la el Lakotapi kin tawacin oki-wanjila on Tawayekiyapi kin ki-copi na owakpamni wanji el hi kinhan taku oyasin iwicawaštepi šni naiš iwicatanyan kte cin yuonihanyan cajekiyatapi nin unkecinpi. Anpao kin.

There is a great work to be done in preaching the Gospel and setting up the Church here in South Dakota, and I am very much cheered and helped when offerings are made for this special work. I report gifts received since September 1, 1901, from the Niobrara Deanery, as follows:

W. H. Hare.

South Dakota obašpe kin el Wotanin wašte oyakapi kta na Okolakiciye Wakan yuicagapi kte cin on wicohan ota yukan, na wicohan hca kin le on mazaska kičunpi eca lila omakiyapi na iyuskinmayapi. Hekta September 1st 1901 etanhan itahena Niobrara Deanery etanhan mazaska tona iwacu kin le ihukulya oblaka. W. H. Hare.

### Sisseton Mission—

St. John's.....	\$ 6.00
St. Mary's.....	28.50
Pine Ridge Miss'n, Agency Dis-	
Holy Cross.....	9.60
St. Paul's.....	1.45
Messiah.....	7.30
Holy Cross, W. A.....	10.00
St. Paul's, W. A.....	1.00
Alice Long Bull.....	2.00
Collection.....	70
Messiah.....	51
St. Luke's.....	1.65

Pine Ridge Mis'n, Corn Cr'k Dis.—  
Inestimable Gift..... 3.30  
Lake Creek, W. A..... 10.00  
Mrs. Vlandry..... 5.00  
Inestimable Gift..... 5.00  
St. Mary's..... 4.50  
Mediator..... 1.00  
Faith..... 2.00  
Gethsemane..... 25

### Santee Mission—

Holy Faith.....	2.00
Cheyenne Mission—	
St. John's, W. A.....	6.50
St. Paul's.....	2.00
St. Stephen's.....	5.00
Ascension.....	14.00
St. Mary's.....	5.00
Emmanuel.....	9.50
St. Thomas.....	4.00
St. Andrew's.....	3.00
St. Mark's.....	2.00
St. Barnabas.....	1.50

### Flandreau Mission—

St. Mary's, W. A.....	10.00
Crow Creek Mission—	
Christ Church, W. A....	10.00
All Saints.....	5.00
St. John's.....	6.00
St. Peter's.....	5.00
Yuwitaya.....	5.00
Branch Society.....	3.50
Christ Church.....	14.75
All Saints.....	2.30
St. John's.....	3.35
Yankton Mission.....	7.15

### Lower Brule Mission—

Church of Saviour....	65
St. Alban's.....	1.25
Holy Comforter.....	3.65

The Rev. L. C. Walker's Report to the Bishop of money raised by the Woman's Auxiliary of the Lower Brule Mission, dur-

ing the year ending September 30, 1901:

Church of the Holy Comforter.—

Mrs. Annie Estes, President.

\$20.00 towards an organ for the Ch. of the Holy Comfort'r  
5.00, for Native Clergy Sustentation fund

5.00, for United Offering

5 " Insurance

5 " bell for Chapel of the Holy Faith

5 " seats for the Chapel of the Holy Name

5 " General Missions

2 " sick

1.05 kept in treasury

\$55.05

Daughters of the King,—Miss

Amy DeSomette, President

\$ 5.00 for Nat. Cler. Sust. Fund

5 " United Offering

3 " window shades for Ch. of the Holy Com.

1 " kept in treasury

14

St. Alban's Chapel,—Mrs. Elizabeth Medicine Bull, Pres't.

\$ 5.00, for insurance

5 " United Offering

20 " Nat. Cler. Sust. Fund

7 kept to buy paint for Chp'l

37

Chapel of the Messiah,—Mrs. Jennie Lone Hora, Pres't.

\$ 5.00, for United Offering

5 " Nat. Cler. Sust. Fund

3 " insurance

10 " baptismal font

2 paid out for book for Ch.

1 for sick

11.15 kept in treasury to repair Chapel

37.15

Chapel of the Holy Faith,—Mrs. Alice Fire Thunder, Pres't.

\$10.00, towards bell for Holy Faith Chapel

4 towards seats for same

2 for United Offering

2 " Nat. Cler. Sust. Fund

2 " general mission

1.10 " sick

21.10

Chapel of the Holy Name,—Mrs. Sophia Eagle Horse, Pres't.

\$10.00, towards bell for Holy Name

5 for Nat. Cler. Sust. Fund

5 " insuran on Holy Name

1.80 " United Offering

5 " carpet for chanceł

26.80

## Wicaše.

Choteau Creek etanhan.

Dear Anpao:

Koda, ito taku wanji miyecidaotanin kta wacin ye do. Hekta Feb. 28th 1902 qonhau James R. Berry qa Francis Berry cincapi ęe. Ake March 4th 1902 he ehan Mrs. Jennie Chin ęe. Wanna winyan tanka, cinca ota tka wanna iye wooziłiye makoce ekta iyaye.

Andrew McBride oyake.

Greenwood, S. D. etanhan.

Ihanktonwan oyanke kin ed Koška wan Samuel DeFond eci-



yapi kin he, Feb. 12th 1902 kin he ehan te. Koška kin de Hampton, Va. ekta wayawa qa hed toka wayazan, iwe hiyu wayazan kin oa kuyapi qa, St. Paul's School, Greenwood, S. D. ed kitanse kdi qon he omaka 1886 he ehan. Unkan 1902 ed ta hecen omaka akešakpe woyazan kin de yuha. Unkan decen wicotawacin yuha qa owasin taninyan kiciyanke. Tokaheya, hokšina kin ehantan wocekiye wašteda qa ohianiyane ed wowaši econ ecee. Hehan wanna woyazan kin he yuha eša de tekiya wamayazan hecen atanse wowaši econ šni wann kta ecin šni, tka token okihi kin okna wocekiye ed qa wicokan wakan tawoecon kin econ ecee, nakon St. Paul's School ed wakanheja waonspewicakiya. Hehan akeš Tunkanšinayanpi kin eciyatanhan iye oyate wan etan icage cin ed wowaši ecawicakieon kta e econšipi, unkan waniyetu ota wicohan kin econ. He, hecen koška kin de taku onspe qa sdonye cin owasin taninyan wankiciyapi.

1st. Tokaheya wamayazan hecen waonspewakiya kta owakihi šni eye šni tka eced econ.

2nd. Wamayazan hecen wocekiye, candowankiyapi, dowanpi, woayupte wawokiyapi kin, qa Koška Omniciye woecon kin hena owakihi šni ye do, eye šni.

3rd. Ihankton oyatepi wowaši ecaciconpi kta e Tunkanšinayanpi kin econ maši tka wamayazan hecen owakihi šni ye do, eye šni, tka hena ecen econ yanka ecee.

4th. Wamayazan kin on tiwawe mitawa takuna on wiyeya wicaweciyušan maša eša tuwena maba kte šni econ šni, tka tawicu qa cinca tope hena iyotiyekiye šni unpi kta e taku owasin tanyan wicakiciyušan, qa hehan wanna makoce unma kin ilipeya iwicayaya.

Hecen koška kin de wicaša qa winyan wayazan qa iyotan tona zaniyan unpi kin hena woonspe wan wašte wicakipazo wada. Unkan heon de awacanmi, wocekiye wowapi kin yubdayapi 390 qa Psalm 147 qa oekde 6 kin ed wicoie kin he, "Mašipiya kin hena Itancan kin wankan ewicakde."

B. P. Lambert.

Sicangu oyanke el Wicincala omniciye wan kagapi na heon wocekiye kin le yuhapi:

*Wocekiye kin.*

O Wakantanka iyotan wašaka na ohianiyane kin, Tankakiciyapi (Guild) Omniciye kin le lawašte kta iceunniciyapi; hecel tona opapi oyasin wewacinye nuna kin he yuhapi na, nicinkši teyakli toyuonihan kin, na taokolakiciye kin icaliyapi kta ca, tona nuni unpi kin hena optaye kin el awicaglipi kta, on etanhan unnapapi kin on taku econqonpi na unyu-

šanpi kin, hena unyecilawaštepi kta, hecel unkiši unkitonipi el iyecel unglušanpi kta ca wowašte unqupi ye, na ecinšniyan nipi kin hena etanhan O Itancan niunkiyapi ye, na tohan unnipi kin hehanyan wicohan wakan el blihelya unškanpi kinhan, heon wiconi owihanke wanica unkicupipi kta. Itancan unyanpi Jesus Christ eciyatanhan. Amen.

Tohan janjan wiwanyake—Microscope eyapi kin—heca wan ohna walicalea wan qaiš kimanana wanji wanyakapi kinhan wowanyake wanji wowinihan tanka iyececa waunyakapi kta, qa akeš tohan hanyetu wi ca wicanlipi kin hena maza wiwanyake—Telescope heca—wanji tanka qa wašte wan ohna wankan euntowanpi kinhan taku wokokipe iyececa, qa wowinihan tanka wanjikji heca waunyakapi kta, unkan hena hecece, qa hena hecetu. Unkan hehan ito unkiyepi kin wicišta kin nom unhapi, qa he unma janjan wiwanyaka microscope on taku tanyan wanyaka okihihi kin unkištapi kin he iyececa yuhe kta, qa unma kin eciyatanhan is maza wiwanyake telescope on taku tehantanhan wanyaka okihihi kin he iyecel unkištapi kin wowašake yuha unkanš, hehan anpetu qa hanyetu koya maka akan qa wankan malipiya ekta euntowanpi kinhan hehan taku wowinihan tankin kinyan kin ota waunyakapi qa sdonunyanpi kta naceca. Maka kin de akan taku wowinihan tanka kin hena ojudan, qa hena ota wicišta kin wanyakapi kta okihipica šni. Hena hecetu, tuka hena isanpa iyeya Wowapi Wakan kin en taku wowinihan tanka kin hena ojudan.

Unkan taku wowinihan kin dena en euntowanpi qa onspeunkiciyapi kta uncinpi ehantanhanš Wakantanka heca tawa nakaeš unkidapi kta iyececa. Is eya tohiami, David Wicašayatapi kin hecen eya, "Nioie kin mduhe kta, išta mayukawa ye, kinhan nito ope eciyatanhan taku wowinihan kin hena en ewatonwe kta." Ps. 11: 17, 18.

J. C. Taylor.

Anpao kin:—

Kolaciyeye waun kin ito taku wanji awacin waun kin he on takepin kta wacin. Christmas woecon kin Okolakiciye wakan iwašte he. Hiya. Lecel abluptin kta, takunni iwašte šni epa owakihi. Taku on hepe cin he lee. Icin Jesus tonpi hanhepi ataya imağağa ičiya wol ayanyapi na el koška na wikoška kin nalimala okanyampi, na el wicaša šni ca teya wowaši econpi, na šni oyus'papi, na wetu ekta on ta hanpo hecel wiconi iyoyahipi kta ce, wowapi wakan tuktel eya he. Tukteni he šni ye lo, tka ee le

ogna Okolakiciye iwašte tuwa awacin un kinhan Okolakiciye wakan taomaka tokahe kin hehantanhan mazašala mnakiyin kta na wanna December 25th hanhepi icunhan tipi wakan el hante egilepi kin mazaska 5 naiš 10 ecel Jesus Christ hokšicala icage cin he kai na wakiyulitatin kta. Onsičiya wacin yus econ kin tokata kin ekta taku cin ičiye cin okihi kta heon. Onkna tipi wakan iyohi on yuwitayapi yunkan mazaska opawinge ece Jesus qupi kin heon Okolakiciye wakan iwašte na on wicanagi wanjigji ni kta okihi. Icin Wanikiya unkitawapi iye heca heya, "wicacupi kin he wašte, na icupi kin he aopetu" eya.

Ho hecel econqonpi kin woon-spe, na woslolye woksape icagin kta. Wakmeza kin ojupi ehantanhanš etanhan wahuwapa icaga can etan wowiyuškin icaga, he iyecel Okolakiciye wakan kin mazaska okijupi ehantanhanš Okolakiciye wakan kin el wowiyuškin tanka icage cin unkiwaštepi kta, tka owaniyetu iyohi tipi wakan kin iyohi mazaska olota wicatezi kin Jesus Christ ekagapi na qu hanpi eša etanhan woon-spe, woslolye, woksape wanica, tka ee kin waawacinpi šni, wacetun glapi heca ee lila icu hingla kaptecahanpi sa.

He ito mitakolapi, Wošna taga na Diakon, Koškitancan na Wawokiya yaunpi kin iyukeanpi na tokata Christmas 1902 u kte cin he el owotanla econunkiya piye. He oyasin cante wašte niyepi on wowaglake lo. Eya tanyan epe šni hecinhan tuwa isanb tanyan slolya hecinhan ablesmayin kta.

Nitakolapi wanji miye.

Joshua Oetanwanapeya.

Rosebud Agency, S. D.  
etanhan.

Anpao kin:

Mitakoda kin:—

Taku daotanin wacin. Owacekiye ota etanhanhan oadetka omniciye ciscistinna hena en de waawacin. Koška okodakiciye, Winyan Omniciye hena eelica. Koška wanna mniciyapi kta iyehantu keš tuwedan ecaca ipi šni ece. Wicacaje ota yawapi keš tuwedan "Present" eye šni. Ite ewapi ota kin he iyececa. Taku on hececa hecin wanna iyewaye. Omniciye econpi qa wanna wanji imajin, taku iwoglake iyotanka eca wanji yuha najin hiyaye qa taku iwoglake qon he akinica, iton šni gla. He oagna inš hecetu keya, hecen ayapi qa takunni yušanpi šni ecel kiblecahanpi. Tiyata kipi eca tawicupi owicakiyayakapi heyapi ece. Hecen he iwoglakapi tka heliese wowalpa eya woglakapi. Hecen inš tawicupi Winyan Omniciye en ipi hecen inš eya tuwelci heliese wolipe wacinpi ece. Wokipajin ecela omniciye el yapi heon heca

tohanni Okodakiciye hena wašake šni. Hecel unqonpi šni eš ecanmi ece. Nitakolapi

David Gallineaux "Zabye."

Pine Ridge, S. D.

St. Paul's Chapel etan.

Anpao kin:

Kolaunniyanpi kin lehanl St. Paul's Chapel etanhan onauyakonpi kta uncinpi. Hekta Nov. 1901 hetanhan koškalaka omniciye wiyoheshanyan oitancan yuha hihunnipi, na March 1902 el ake omniciye apičiyaapi na lena oitancanpi kta wicakalnigapi. Hena Christ Okolakiciye tawa el ihukuya wowašiye ecakiconpi kta. Heon hena koškalaka wacinyepica hecapi e Okolakiciye wakan kin le tokatakiya tukte oagna tanyan iyoptin kta iyececa na token wašakin kta he ognayan patitan yusayapi kta e heon lena ake oitancan wicaglašnigapi. Frank Bald Eagle, President; Ellis Fast Whirlwind, Vice Pres.; Luke Plenty Birds, Secretary; Joseph Goodboy, Masaska awanyaka; Daniel Thick Bread, Wamaye; Jefferson Yellow Shirt, Wayazanka awanyake. Ho lena St. Paul's Chapel el oitancanpi kin letanhan tokatakiya wi šakpe behanyan oitancanyanpi kta. Heon Wanikiya tawacinye na tokiconze, towašake, hena etanhan on sam ake letanhan piya lecin wawacinye na wicohan wakan el wašagiciyapi, na wicohan wašte wacinyan igluzezeya wahacanka tawapi yucokabya ikicuppi, na Wakantanka wicohan tawa hena etkiya wobliheca yuha wacinyan wašagya ayapi kta, heon omniciye lel unconalapi eša, wica na winyan wanjigji el woableze na wawacinye tanka hena yuhapi. Heon Christ Okolakiciye tawa kin sanpa tukte oagna taku tona on iwašte na oyanke le el Wanikiya tokiconze lila icagin kta on sanpa tokatakiya tanyan iyoptin kta, heon taku tona on iwašakin kta iyececa qon, hena ekta ewauncinpi ece. Heon etanhan eya omniciye kin le wiuncotapi šni tka waawacin ktelcin kin lel oiyotiyekiye unškanpi ece. Heon niš niyepi oyasin Christ eciyatanhan takuunnicuyapi kin tuktaktal oyanke tukte etu keceyaš wanjigji el Wanikiya wicohan tawa kin el wewacinye yuha ecanonpi kin, hena el Okolakiciye wakan kin hukulya ye selececa ehantanš, nitancanpi na wicoie wakan hena ecela el on wobliheca luhapi kta e unkecinpi, na omniciye lel unconapila tka taku tona tokata ekta ciniciyapi qon hena unkiš eya cinunkiciyapi. Christ el wacinyan nigluhapi kin oyasin micante on nape ciyuzapi. Awicakeya nitakuyepi.

Luke P. Birds.

Anpao kin:

Koda woiyopečiciye qa iciksuyapi wanji miyecidaotanin kta wacin. Hekta ina qa mi-



tankši wana maka akan wiconi kin he ayuſtanpi kin he ehan, nina cantemaſice qehan decen awacanmi; ito mini wakan bdatke qa nina cante maſice kin de kiksuye ſni waun kta epca, qa on mini wakan bdatke. Unkan anpetu kin dehan token waun kin he iwanmicihdaka, unkan nina hecetu ſni. Unkan decen awacanmi do—ina qa mitankši iye wanna malpiya ekta Jesus kici unpi iye wanna tanyan unpi unkan he ekan cantemaſice qa ina qa mitankši tewicawahinda qon, qa ihawicawakta qa wanwicabdake ſni kin on nina cantemaſice qa on ito mini wakan bdatke qa cantemaſice kin de kiksuye ſni waun kte epce, ehan qon mini wakan yatkan waun kinhan tohinni qa tankši wanwicabdake kte heon. Ecin tuwe mini wakan yatke kinhan he wawitani qa tohinni malpiya wiconi ekta i kte ſni. Heon ito detanhan abduſtan kte qa ina qa tankši toki iyayapi hecinhan, miſ eya he ohna bde kte qa on wicoie kin de weksuye: Wicoie Wakan 28:13 hecen eya, qa nakun Timotheus 1:15 en Jesus Meſſiya wahtanipi ſa niwicaye kta e on makata hi, qa nakun Matheos 9:13 en hecen eya, “tuka walitanipi ſa iyopeiſiyapi kta on wahi ce” eya. Iho heon detanhan aiſiſiya waun kta qa heon tona Anpao wandakapi kinhan wocekiye on miyeksuyapi wacin. Owasiſn iyuſkin nape ciyuzapi.

Henry H. Taylor.

Deadwood S. D. etanhan.

Anpao kin:

Mitakolapi tecihilapi kin:—

Woawacin wanji waglaotanin kta wacin. Yunkan maka akanl niunqonpi el wokakije egna unqonpi na heon wowapi wakan etan taku oyake cin hena unkaſlezi waſte. Ho taku oyake cin wanji lee: wicaſa oyasiſn onſikicila unſipi. Ho yunkan lehanl mitancan qon he woiyaonpe wokakije wanji el nawajin yunkan icunhan le weksuya. Wowapi wakan el lecel eya, “wicaſa wan tuwa walitaniye cin he woteli kiciyanka” keya. Ho yunkan wokakije woakipe el waun kin icunhan wicoie kin he ohinni awacanmi na kiksuye waun. Ho yunkan mitakuyepi woakipe kin le na woiyaonpi kin le mitawacin on mitawa, na mitancan kin le tawa na woiyaonpe kin le ecamon ſlolmiſiye cin iyowin miſiyin kta tka. Ho hecel mitawa ſni tanyan ſlolwakiya na heon wicowoyake wan weksuya na hena abluſtan kta mitawacin ſni, tka he ohinni kiksuye hecin waun na heon Christian yaunpi qon wocekiye on miyeksuyapi nin ecanmi ye lo, mitakolapi, na heon wicohan kin le etan iwaſteglā, owotanla lieyab wagliyacu kta wacin, na heon taku awacanmi qon he tiyo-

pa wakiyugan ſni ye lo, tka ee tukte ognayan ſuton kta hecin he ognayan awacanmi ye lo; na heon mitakolapi le nayaliſonpi kta wacin ye lo. Ho yunkan heon le weksuya (Wayu. 21:4) he el wicaceya wicokakije ko wanicin kta. Ho yunkan mitakuyepi maka akanl ni unqonpi el wicokakije na wawalitani egna teliya unqonpi eſa, iye Wanikiya unkitawapi kin heya, “tuwa mici un kin miſ kici waun kta” eye qon le iyotanlicin woableze waſte na wicacante iyuha el ewaciſipi kta waſte. Ho mitakuyepi wakikija woakipa egna waun kin icunhan lena weksuya na heon mitawacin kin kitanla ſe tanka ſelececa, na anpetu iyuha wowiyuſkin el maun, na heon mitakuyepi woakipa kin le awamiyeciſinpi waſte. Ho mitakolapi wanna hecetu we lo. Tona Anpao kolayayapi qon hena micante ataya on nape ciyuzape lo. Nitakola wanji iyotan onſike qon he miye.

Eagle Dog.

Fort Totten etanhan.

Anpao kin:

Mitakoda:—

Ito dehan taku wanjikji epa wacin. Kangi Paha en Skahin Okodakiciye icaga. Tanini ſina Sapa qa Kaonjinca ehapi kin hena den unpi, tka ataya Skahin Okodakiciye de wiciwankam, qa wanna waniyetu yamni unſkanpi, qa nina tanyan unſkanpi. Unkan taku tona on kahukun iyeya kin he obdake, ena tokaheya heyake unqupi kin he tanyan econqonpi ſni heon wicacante ota kiunniunyanpi qa ota ayuſtanpi. Hehan Skahin kin de ota wocekiye wicohan he ohna unkayapi kta uncinpi qeyaſ on ge iſ taku tokeca ikuwapi kta ecena cinpi, heon dehan mihunkawanji, Rev. W. D. Rees, ate kin wiciwankam yaſicapi, detanhan token iyaya cinpi qa kuwapi. Unkan miſ miye iyomakipi ſni do. Hececa eſta mihunkawanji taku tokeca kin heon iyowiniſiye ſni unkaaſ yaſicapi wanyake kte ſni tka ecanmi do, qa tohan okodakiciye kin omniciye iyotanke ca he icunhan wawiyutanyan nina hiyu ecee, tka heon mitakodapi, wocekiye okodakiciye wan iyopte kta uncinpi kte cinhan taku on iyopte kta hwo, Wakantanka oie kin heon kta ecanmi do. Heon etanhan tohan omniciye en iwae kta ca Wakantanka toope kin token wicaſta ikicakſeya olianye kte ſni e heon iwaa ece do. Hehan eya nakaha taku obdake cin hena hecetu qaeſ, eya kitanna tanyan liſtaunniſi do, tipi wakan uncopina tka hecetu do. Qa hehan mitakodapi taku wanjikji iciwangapi kta wacin do. Oyate kin de wocekiye ope ſni kin conana tka wicohan tawapi kin iyu-

tanunyanpi ece kin he on hepe do. Christian heca wan mini wakan yatke kta iyececa hwo. Christian wan wacipi opa kta iyececa hwo. Iyotan nakaha wicohan wanji nina icaſa aya. Tona ſina Sapapi kin waſicun wacipi he yuicagapi kta e nina kuwapi, qa omaka teca en koſka takodakiciyapi taku iyuſica he woiwange gupi, Wakantanka kodaunyanpi qaiſ wowaci kin kodaunyanpi kta. Ho mitakoda cantewasteya nape ciyuzapi. Nitakoda wanji miye do.

Q. W. P.

Andrus, S. D. etanhan.

Anpao Mitakoda:

De epe kta. Maka oyateiſiya unpi kin en taku wanji awacanmi ſa. Wakantanka toke Adam kage ciqon han iapi wan decen eciya, “detanhan tokatakia niye qa wicoicage yeye cin niite temni on taku yakamna qayate kta ce” eya. Unkan he dehan unkitaanpetupi de en hecel econqonpi ſni wadake do. Icin tohan ite teunnnipi on mazaska unkamnapi can hena Wakantanka tawa kta. Heon Christian onpapi hecen womnaye on mazaska he wake kta. Mazaska yamni unkamnapi can nonpa eunknakapi qa womnaye katiyan en ilpeunyanpi he waſte, qa tawe Christian heca keſ womnaye tanyan econ wacin ſni ea he toka hwo ecanmi ece, qa akeſ tuwe anpetu wakan en i qa ican wamnyanpi can en ilpeya keſ iyeecon ſni wokamna tokeca on en ilpeya ecee. Oeconna on mazaska yuha eſan hecon can he hecetu ſni. Icin Wakantanka kin hecen ke ſni, niye iyatayena niite temni on wayakamna he ke. Hecen mazaska manon unyuhapi on liſtaunniſi kta ke ſni. Tohan Jesus Itancan unkitawapi oyate walipaſe kajujupi hehan taokiyē he liſtani ſi qa 2ſc en ilpeya, hecen unkiſ iyecen econqonpi kinhan unnagipi unkdamnapi kte. Hecen womnaye nina econqonpi ſni qa niite temni on aguyapi yate kta eya, he on ge togye awaciſipi ece. Unkiſnana taku unkamnapi annaunkiciyapi kta hecen awaciſipi ece. Hecen de on sanpa iwanyakapi, nahaſ wicanagi tamaheca otapi. Niye ninagipi cepa heon owasiſn hececa kecanmi.

Philip Ree.

Roden, Manitoba etanhan.

Mitakoda:—

April 8th, 1902, hancokaya, akenonpa ape en Mrs. J. H. Cox (Wicaſa wakan tawicu) he ſe ye do. En waun, anpetu kin he wowapi towecikſu ye do. Tanke cin de ſe kta ecanmi ſni. Eya halianna he ſiceca wan ton, tuka

eya taku on oſice ſni tanyan yanke, unkan hecen ſe ye do. Winolica nina waſte, Dakota wanonſida. Unkiſ tipi en onſiunkidapi qa nina ounkiyapi, qa wocekiye on onſiundapi tuka wanna oyate awicayuſtan miſe nina icante maſice ye do.

Omaka kin de mini nonpa on wicoyuſiyaye do. March wi kin en ſahdogan can wa qa mini ke hinhe, qa March 23rd en otokaheya minitan hiyu, qa oyate on ge mini cahda tipi kin hena mini on ti ilpeya napapi, qa cankaga amanipi tom kakſe qa hena on on wocante ſica tanka ye do. Oyate kin tuwenna woju ſni ye do, obdaye owasiſn mini ojudan hiye ye do, qa oyubdu ſice heon April 19 hehanyan tuwe woju ſta ſdonwaye ſni ye do. Eya hekta hececa, 1880 he ehan hecece, June wi kin en, qa 1881 en ake hecece tuka nina minitan icaſiye do. Owasiſn tanyan nape ciyuzapi.

Chas. Dowan,

5-11-22, Roden P. O.

Manitoba.

Lower Brule etanhan.

Anpao kin:

Kola tohani waciſi ſni ye lo, tka iyapi conala omiyecilakin kta wacin ye lo. Ho, hekta waniyetu amakeſakpe qonhan mini amakaſtanpi na hetanhan tahe nakiya ohinni tanyan awaniglake lo, na iyecel wikoſka wan lila walihala awicakehan micaton, waſte walake, na kici waun na iyecel ohinni ocekiye iyowapaſtaka, na iyecel ocekiye ogna walitake, na winyan omniciye lila tehila icila un we lo, na winyan omniciye el wowapi kage lo. Ho iſe mitakola April 18th hanhepi wihiyayela topa icunhan woteli awakipa. Winyan mitawa tewalila kin, onyan imayaye lo. Yunkan woeye wanji emakiya, “onyan iciyaye qeyaſ cante ſice ſni na ocekiye kin ohinni kiksuya” eye na behanl titakuye nom el yankapi hewicakiya, “kayela upi,” eye na nape wicayuze na iimaputake na niya kin atanin ſni iyaye lo. Ho mitakuyepi lila cante maſice lo. Ho he icunhan wikoſka waſte na wicaſa waſteſte kin tawaciſipi kin ataya on cante miciſicapi, yunkan icante mawaſte na lila piwakila ye lo, na sanpa on wamaſake ſelececa. Ho mitakolapi, tona wocante ſica el nihipi eſa, ohinni Wakantanka kiksuya po, na sanpa ieciya po. Ho mitakolapi tona wowapi wanlakapi oyakihipi na koſka omniciye oyapapi qon micante on nape ciyuzape lo. Nisunkapi wanji he miye ye lo.

Samuel High Elk.